



La phonétique pratique du français contemporain

实用法语语音

金国芬 编

外语教学与研究出版社

实用法语语音

金国芬 编

外语教学与研究出版社

实用法语语音

SHIYONG FAYU YUYIN

金国芬 编

外语教学与研究出版社出版

(北京外国语学院23号信箱)

外文印刷厂排版印刷

新华书店北京发行所发行

全国各地新华书店经售

开本787×1092 1/32 5.25 印张 110千字

1985年12月第1版 1985年12月北京第一次印刷

印数1-8,000册

书号: 9215.292 定价: 0.94 元

前 言

本书是为法语教师和法语学习者整理语音知识和提高语音实践水平而编写的。书中系统地介绍了法语元音和辅音的发音方法和特点，以及法语语调的特点。

本书针对我国学习者在学习法语语音过程中可能遇到的困难，列举了一些典型错误及其纠正方法，还编写了相应的练习，供读者参考。

在本书编写过程中，得到北京外国语学院法语系主任李廷揆教授，以及郑福熙副教授的热情支持，并承他们审阅了全书，在此表示衷心感谢。

目 录

1 导论	1
1.1. 语音的重要性	1
1.2. 怎样学好语音	1
1.3. 发音器官	2
1.4. 音素、字母和音标	3
1.5. 学习法语语音应该注意什么	3
2 法语音素	5
2.1. 法语元音表和元音舌位图	5
2.2. 法语元音的分类	5
2.3. 法语元音发音的方法和特点	7
2.4. 元音发音错误举例及纠正方法	22
2.5. 法语辅音表	25
2.6. 法语辅音的分类	25
2.7. 法语辅音发音的方法和特点	27
2.8. 辅音发音错误举例及纠正方法	43
2.9. 读音基本规则表	48
3 法语语调	54
3.1. 音节	54
3.2. 重音	61
3.3. 节奏	67
3.4. 各种句调	70
3.5. 表情语调	77
3.6. 语调错误举例及训练方法	80

4 练习	86
4.1. 思考题.....	86
4.2. 音素、语调练习.....	87
语音学术语表	158
主要参考书目	162

1 导 论

1.1. 语音的重要性

世界上许多著名的语言学家都首先从语音研究开始。例如现代语言学之父索绪尔 (Ferdinand de Saussure) 的第一篇著名论文就是“论印欧语元音原始系统” (Mémoire sur le système primitif des voyelles dans les langues indo-européennes). 为什么语音学的研究占有这样重要的地位? 这是因为语言——首先是有声语言——是一个由不同语音构成的系统, 人们借助于这个系统进行思想交流。各种语言都有自己的语音系统, 因此必须加以研究和比较, 以便掌握其特性。从语言结构分析来看, 语音是语言的三个组成部分之一, 它和其他两个组成部分, 即词汇和语法, 有着密切的联系。从实用观点看, 语音 (包括语调) 的纯正与否直接影响到说话的效果: 好的语音语调有助于准确地表达思想, 使对话者正确地理解自己, 甚至给听者以美的享受; 相反, 发音或语调不正确常常会造成误解。因此, 学好语音, 对于语言学研究, 或者对于想要掌握一种外语的听、说、读、写、译能力的学习者, 都是十分重要的。

1.2. 怎样学好语音

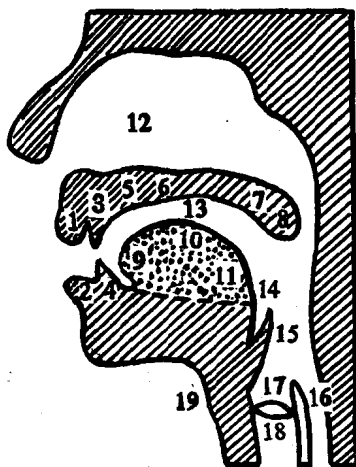
婴儿开始学说话主要是靠听和模仿。一个生下来就耳聋的孩子之所以不会说话, 首先是因为他耳朵聋, 听不见语言的声音。这个例子说明在学习语言的过程中, 听和模仿有密切关系。学习外国语当然也是如此, 特别是在学习的基础阶段, 听和模仿都是极为重要的。因此, 利用录音机等电化教学设备, 进行

· 听力、模仿等训练，在语音教学中起着重大作用。

但是、成年人学习外国语和婴儿学习母语的过程是不一样的。婴儿在学习母语语音的过程中，逐渐形成固定的辨音和发音习惯，随着年龄的增长，这些习惯会越来越牢固。成年人学习一种外国语时，则必须培养新的辨音和发音习惯，而这种新的习惯的培养，往往受到已经很牢固的母语的老习惯的干扰，从而使成年人在学习外国语的过程中产生许多困难。要克服这些困难以及纠正由此而产生的发音方面的毛病，单凭听力和模仿练习，往往不能达到理想的效果，必须应用所学语言的基本语音知识来指导自己的实践。也就是说，必须对母语和所学外国语进行分析和比较，才能辨别两种语言语音的异同，掌握其特点，找到有效的方法进行练习，以达到预期的学习目的。

1.3. 发音器官

学习一门外国语的语音，除了多听、多模仿以外，还应该知道每个音是怎样发出来的，发音器官是怎样动作和互相配合



发音器官图

- | | |
|-------|-------|
| 1 上唇 | 11 舌根 |
| 2 下唇 | 12 鼻腔 |
| 3 上齿 | 13 口腔 |
| 4 下齿 | 14 咽头 |
| 5 齿龈 | 15 会厌 |
| 6 硬腭 | 16 食道 |
| 7 软腭 | 17 声带 |
| 8 小舌 | 18 气管 |
| 9 舌尖 | 19 喉头 |
| 10 舌面 | |

的。懂得了这些道理，可以增加我们学习的信心。我们不会发某些音，在大多数情况下，并不是由于我们的发音器官有什么毛病，而是由于发音器官的动作没有配合好。

从肺部呼出的气流通过发音器官时，由于发音器官的动作而形成各种语音。发音器官根据它们在形成语音时所起的作用分为主动的和被动的两种。主动的发音器官包括声带、小舌、软腭、舌、上下唇、下颚骨。这些器官在发音时可以采取各种不同的位置。被动的发音器官包括齿、齿龈、硬腭、上颚骨。

1.4. 音素、字母和音标

音素是语音的最小单位。例如 [la] 是由 [l] 和 [a] 两个音素构成的。法语共有三十六个音素：十六个元音音素和二十个辅音音素。

字母是书面语言的最小单位。法语共有二十六个字母。字母比音素少，这说明有时一个字母有几种读法。

由于法语的字母少于音素，标音时采用国际音标，所以音标数也比字母多，音标写在方括号[]内，一个音标代表一个音素。应当分清，字母是书写形式的单位，音标是用来标示音素的符号，二者不能混淆。

1.5. 学习法语语音应该注意什么

法语和汉语是两种很不相同的语言。先撇开语法和词汇不谈，仅从语音上看，两种语言是有许多差异的。就元音系统来说，两种语言虽然都有元音 [a, i, u]，但发音的部位和肌肉紧张的程度不一样。更重要的是，法语全部元音都是单元音，而汉语（指普通话）则不仅有单元音，还有双元音和三元音；法语有鼻化元音，汉语没有；法语有圆唇元音，汉语的圆唇元音不明显；法语前元音多，汉语后元音多；法语有互相对应的闭口元音和开口元音，汉语没有，如此等等。就辅音系统来说，两

种语言相似的音素不多。法语辅音有六对相对应的清浊辅音，汉语普通话里仅有一对，而且这一对清浊辅音跟法语相应的一对清浊辅音比起来，发音方法也不完全一样；法语有辅音群，汉语没有；法语词末辅音有“除阻”，汉语没有。

至于法汉两种语言在语调方面的差异就更大了。法语语调很强调节奏和重音，各种句子的语调也比较固定；汉语里除了每个字有四个声调外，在语流中讲究停顿、轻声、变调以及说话的抑扬顿挫。总之，在学习法语语音的过程中，应当特别注意它和汉语语音的不同之处，在多听、多模仿的同时，掌握一些必要的法语语音基本知识，以便分析和纠正语音语调方面的毛病，使自己的语音语调更加准确、完善。

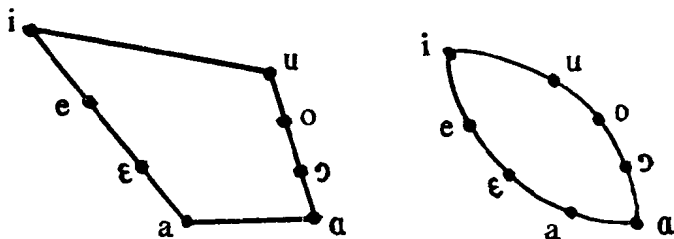
2 法语音素

2.1. 法语元音表和元音舌位图

法语元音表

口腔 张 开 度	舌 唇 软 顎 位	前 元 音				后 元 音	
		不圆唇音		圆唇音		圆唇音	
		口元音	鼻元音	口元音	鼻元音	口元音	鼻元音
闭		[i]		[y]		[u]	
半 闭		[e]		[ø]		[o]	[ɔ̃]
半 开		[ɛ]	[ɛ̃]	[œ], [ɔ]	[œ̃]	[ɔ]	
开		[a]				[ɑ]	[ɑ̃]

元音舌位图



2.2. 法语元音的分类

简单地说，元音是口腔没有阻碍的浊音。法语元音共有十

六个*。元音的性质是由舌位的前或后、唇形的圆或扁、软腭的升或降和口腔张开度的大或小来决定的。根据这个标准，法语元音分为四大类：1) 前元音和后元音，2) 圆唇元音和不圆唇元音，3) 口腔元音和鼻化元音，4) 开口元音和闭口元音。

2.2.1 前元音和后元音

舌位的前或后是指舌隆起部位的前或后。发前元音时，舌隆起的部位是对着硬腭的舌前部，舌尖抵住下齿龈；发后元音时，舌隆起的部位是对着软腭的舌后部，舌尖离开下齿龈。法语中 [i, e, ε, a, y, ø, œ, ə, ê, œ̃] 等十个音是前元音，[u, o, ɔ, ɑ, ô, õ] 等六个音是后元音。

2.2.2 圆唇元音和不圆唇元音

圆唇元音发音时，双唇向前伸出，形成一个圆圈。法语中 [y, ø, œ, ə, u, o, ɔ, ɑ, œ̃, ô, õ] 等十一个音是圆唇元音。不圆唇元音发音时双唇自然平伸，或唇角向两边后缩。法语中 [i, e, ε, a, ê] 等五个音是不圆唇元音。

2.2.3 口腔元音和鼻化元音

发音器官中的软腭是能升能降的。软腭上升，鼻腔的通道就堵住，这样发出的元音叫口腔元音；软腭下降，气流能同时从口腔和鼻腔流出，这样发出的元音叫鼻化元音。法语中有四个鼻化元音：[ã, õ, ễ, œ̃]，其他都是口腔元音。

2.2.4 开口元音与闭口元音

口腔张开度与舌位的高低相联系：舌位越高，开口度就越小；舌位越低，开口度就越大。法语元音的开口度分闭、半闭、半开、开四种。[i, y, u] 是闭口元音，[e, ø, o, ô] 是半闭口元音，[ε, œ, ə, ɔ, ê, œ̃] 是半开口元音，[a, ɑ, ɔ̃] 是开口元音。

* 现代法语中，元音(ɑ)和(œ̃)逐渐分别为(a)和(ễ)所替代，因此也可以说共有十四个。

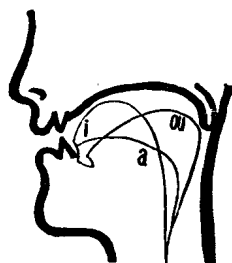
2.3. 法语元音发音的方法和特点

2.3.1 法语元音发音方法

(1) [a]

[a] 是开口前元音，一般叫做前 [a]。发音时舌尖抵下齿龈，舌平放，双唇张开，不成圆形。法语 [a] 和汉语 [a] 相似，但法语 [a] 的发音部位更为靠前。我国学习者往往容易将法语的前 [a] 发成后 [ɑ]，就是说舌尖稍稍地离开了下齿龈，舌位偏低。

元音字母 a 念 [a]。



三个基础元音 [a, i, u]

[a] 的拼法

音	拼法	说 明	例 词
[a]	a	在某些动词形式中	la carte
	à		là
	â	在某些词和动词形式中	nous donnâmes, qu'il donnât
	-as		le bras, tu donneras
	e	在 mm, nn 前；位于词中	la femme, solennel

(2) [i] (见上图)

[i] 是闭口前元音。发音时舌尖用力抵下齿龈，舌前部极力向硬腭抬起，嘴角向两旁后缩。法语 [i] 和汉语 [i] 相似，但法语 [i] 更紧张有力。

元音字母 i 念 [i]。

[i] 的拼法

音	拼 法	说 明	例 词
[i]	i, î ï y	在辅音前后 在 a, o, u 后 前后为辅音	finir, l'île naïf, égoïste, inoui la lyre, le type

(3) [u] (图见 P.7)

[u] 是闭口后元音。发音时舌极力向后缩，舌后部抬向软腭，舌前部下降，双唇用力伸出呈圆形。法语 [u] 和汉语 [u] 相似，但发汉语 [u] 时，肌肉紧张程度较小，舌位较前，圆唇也不明显。

元音字母 u 念 [y]。

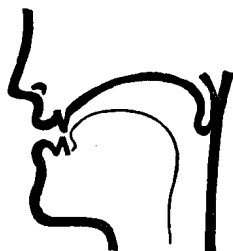
[u] 的拼法

音	拼 法	例 词
[u]	ou où oû aoû	le loup, la poule où le goût août

上述三个元音 [a, i, u]，称为基础元音，就是说，世界上各种语言几乎都具有这三个元音，因此比较容易掌握。学习或教学时，可以从这三个基础元音入手，把它们作为基准音，为进一步学习其他元音创造条件。

(4) [e]

[e] 是半闭口前元音，一般叫做闭口 [e]。发音时舌尖用力抵下齿，舌前部向硬腭抬起，嘴角向两边后缩，开口度比 [i] 略大。学习发音时，可先发基础元音 [i]，然后嘴略张开，即能发出 [e]。法语 [e] 和上海方言“来”这个词的元音相似，但发上海方言 [e] 时肌肉紧张程度较小。



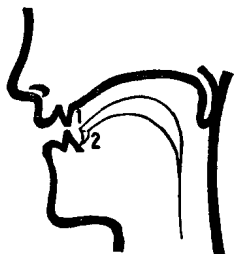
汉语普通话里没有和法语 [e] 相似的单元音，而只有双元音 [ei]，如“类”中的元音，因此北京地区学习者容易把法语 [e] 发成 [ei]。

元音字母 e 念 [e] 或 [ə]。

[e] 的 拼 法

音	拼 法	说 明	例 词
[e]	é		écrire
	-er	在词末	aller, marcher
	-ez	在词末	assez, le nez
	-ed, -eds	在词末	le pied, je m'assieds
	-es	在少数单音节词中	mes, tes, ses
	e	1 在词首 desc-, dess-, ess-, eff- 中 2 在某些拉丁文 词末	descendr, le dessert, un essai, l'effet vice-versa [vise vɛrsa],

(5) [ɛ]



1. [e]
2. [ɛ]

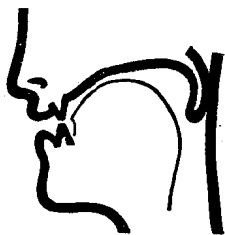
[ɛ] 是半开口前元音，一般叫做开口 [ɛ]。发音时舌尖抵下齿，舌前部略隆起抬向硬腭，开口度略小于 [a]。学习发音时可先发基础元音 [a]，然后嘴略闭，舌前部略抬高，即能发出 [ɛ]。法语 [ɛ] 和上海方言“兰”的元音相似但发法语 [ɛ] 时肌肉要紧张些，普通话里，有和法语 [ɛ] 相近的单元音，如“诶”中的元音。但北京地区学习者容易把法语 [ɛ] 念成汉语双元音 [ai]。例如将 mère [mɛ:r] 念成 [mai:r]。

[ɛ] 的 拼 法

音	拼 法	说 明	例 词
[ɛ]	è ê e	1 在闭音节中 2 在相同二辅音字母前 3 在词末 -et, ect 中	la mère la fête le bec, la mer belle, mettre, l'adresse le navet, le respect (但 direct 念 [direkt])
	ei ai, ai ay, ey		la neige vrai, le maître le tramway, le trolley

[a, e, i, ɛ] 四个前元音是法语元音系统中出现频率最高的元音。

(6) [y]



[i]



[y]

[y] 是闭口圆唇元音。发音时舌位和闭口度同 [i]，双唇用力伸向前突出呈小圆形。学习发音时可先发 [i]，然后将双唇向前伸出成圆形，即能发出 [y]。法语 [y] 和汉语 [y] 相似，但发法语 [y] 时肌肉紧张有力，圆唇很明显。我国学习者发法语 [y] 时，往往肌肉不够紧张，双唇向前突出不够，因此圆唇度也不够。

字母 y 念 [igrek]。注意字母和音标的区别。

[y] 的 拼 法

音	拼 法	说 明	例 词
[y]	u, û	在少数词中	une, sûr
	eu		j'eus, j'ai eu

(7) [ø]

[ø] 是半闭口圆唇元音，通常叫做闭口 [ø]。发音时，舌位和闭口度同 [e]，双唇伸出成圆形。学习发音时可先发 [e]，然后将双唇伸出成圆形，即能发出 [ø]。汉语中没有和法语 [ø] 相近似的单元音。我国学习者发法语 [ø] 时，应特别注意肌肉要紧张，双唇要用力突出成圆形，还应注意不要和法语 [o] 混淆。